

## LĪGUMS Nr. 02-04/126/16

**par padziļinātas tehniskās izpētes veikšanu Gastronomijas paviljona ēkai, plaisu monitoringa veikšanu Zivju paviljona un Piena paviljona ēku ārsienām un tehniskā risinājuma izstrādi pārseguma pastiprināšanai Piena paviljona siltummezgla telpā**

Rīgā, 2016.gada 22.septembrī

**Akciju sabiedrība "Rīgas Centrāltirgus"**, vienotais reģistrācijas numurs 50003249741, tās valdes priekšsēdētāja **Andra Morozova** un valdes locekļa **Kaspars Zaula** personā, kuri darbojas saskaņā ar Statūtiem un AS "Rīgas Centrāltirgus" valdes 15.09.2016. lēmumu Nr.02-1/432 (Prot. Nr.39), turpmāk tekstā - **PASŪTĪTĀJS**, no vienas puses, un

**Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "CMB"**, vienotais reģistrācijas numurs 43603024025, tās valdes priekšsēdētāja **Arta Dzirkāļa** personā, kurš rīkojas saskaņā ar Statūtiem, turpmāk tekstā – **IZPILDĪTĀJS**, no otras puses,

kopā turpmāk sauktas – Puses, ņemot vērā AS "Rīgas Centrāltirgus" valdes 08.09.2016. lēmumu Nr.02-1/423 par iepirkuma "Padziļinātas tehniskās izpētes veikšana Gastronomijas paviljona ēkai, plaisu monitoringa veikšana Zivju paviljona un Piena paviljona ēku ārsienām un tehniskā risinājuma izstrāde pārseguma pastiprināšanai Piena paviljona siltummezgla telpā" (Id. Nr. RCT 16-41-I) rezultātiem, noslēdza šāda satura līgumu (turpmāk tekstā – Līgums):

### 1. LĪGUMA PRIEKŠMETS UN TERMIŅŠ

1.1. Pasūtītājs uzdod, bet Izpildītājs apņemas saskaņā ar Līguma Pielikumu Nr.1 "Tehniskā specifikācija" un Līguma Pielikumu Nr.2 "Finanšu piedāvājums", kas ir Līguma neatņemamas sastāvdaļas, veikt sekojošus pakalpojumus (turpmāk tekstā visi kopā un katrs atsevišķi saukti – Pakalpojums):

- 1.1.1. padziļinātu tehnisko izpēti Gastronomijas paviljona ēkai un tehniskā risinājuma izstrādi pārseguma balstmezglu pastiprināšanai Gastronomijas paviljonā;
- 1.1.2. plaisu monitoringu Gastronomijas paviljona pārseguma plātņu balstmezgliem;
- 1.1.3. plaisu monitoringu Zivju paviljona un Piena paviljona ēku ārsienām;
- 1.1.4. tehniskā risinājuma izstrādi pārseguma pastiprināšanai Piena paviljona siltummezgla telpā.

1.2. Pakalpojuma izpildes termiņš:

- 1.2.1. padziļinātas tehniskās izpētes veikšanai Gastronomijas paviljona ēkai un tehniskā risinājuma izstrādei pārseguma balstmezglu pastiprināšanai Gastronomijas paviljonā ir 7 (septiņas) nedēļas no Līguma abpusējas parakstīšanas dienas;
- 1.2.2. plaisu monitoringa veikšanai Gastronomijas paviljona pārseguma plātņu balstmezgliem ir 1 (viens) gads no monitoringa noniusu uzstādīšanas dienas;
- 1.2.3. plaisu monitoringa veikšanai Zivju paviljona un Piena paviljona ēku ārsienām ir 1 (viens) gads no monitoringa noniusu uzstādīšanas dienas;
- 1.2.4. Piena paviljona pārseguma pastiprināšanas tehniskā risinājuma izstrādei ir 4 (četras) nedēļas no Līgums abpusējas parakstīšanas dienas.

### 2. LĪGUMA SUMMA UN NORĒĶINU KĀRTĪBA

2.1. Līguma kopējā summa ir **EUR 19 950,00** (*deviņpadsmit tūkstoši deviņi simti piecdesmit euro, 00 centi*) bez PVN saskaņā ar Līguma Pielikumu Nr.2 "Finanšu piedāvājums", kas ir Līguma neatņemama sastāvdaļa. Līguma summā ir iekļautas visas izmaksas, kas nepieciešamas Pakalpojuma pilnīgai un kvalitatīvai izpildei.

2.2. Pasūtītājs maksā Izpildītājam samaksu par Līguma 1.1.1.punktā minēto Pakalpojumu **EUR 10 050,00** (*desmit tūkstoši piecdesmit euro, 00 centi*) bez PVN, t.sk., tehniskā risinājuma izstrādes izmaksas EUR 2 200,00 (*divi tūkstoši divi simti euro, 00 centi*) bez PVN un padziļinātas izpētes izmaksas, neskaitot monitoringa izmaksas, EUR 7 850,00 (*septiņi tūkstoši astoņi simti piecdesmit euro, 00 centi*) bez PVN, 10 (desmit) darba dienu laikā pēc

- Līguma 3.1. punktā minēto dokumentu abpusējas parakstīšanas un Izpildītāja rēķina saņemšanas dienas.
- 2.3. Pasūtītājs par Līguma 1.1.2.punktā minēto Pakalpojumu reizi ceturksnī maksā Izpildītājam **EUR 650,00** (*seši simti piecdesmit euro, 00 centi*) bez PVN 10 (desmit) darba dienu laikā no Līguma 3.3.punktā minētā akta abpusējas parakstīšanas un Izpildītāja rēķina saņemšanas dienas. Samaksu par Pakalpojuma sniegšanu ceturtajā ceturksnī Pasūtītājs veic 10 (desmit) darba dienu laikā no Līguma 3.4.punktā minēto dokumentu abpusējas parakstīšanas un Izpildītāja rēķina saņemšanas dienas.
  - 2.4. Pasūtītājs par Līguma 1.1.3.punktā minēto Pakalpojumu reizi ceturksnī maksā Izpildītājam **EUR 1 375,00** (*viens tūkstotis trīs simti septiņdesmit pieci euro, 00 centi*) bez PVN 10 (desmit) darba dienu laikā no Līguma 3.3.punktā minētā akta abpusējas parakstīšanas un Izpildītāja rēķina saņemšanas dienas. Samaksu par Pakalpojuma sniegšanu ceturtajā ceturksnī Pasūtītājs veic 10 (desmit) darba dienu laikā no Līguma 3.4.punktā minēto dokumentu abpusējas parakstīšanas un Izpildītāja rēķina saņemšanas dienas.
  - 2.5. Samaksa **EUR 1 800,00** (*viens tūkstotis astoņi simti euro, 00 centi*) apmērā par Līguma 1.1.4.punktā minēto Pakalpojumu tiek veikta 10 (desmit) darba dienu laikā pēc Līguma 3.2. punktā minēto dokumentu abpusējas parakstīšanas un Izpildītāja rēķina saņemšanas dienas.
  - 2.6. Izpildītājs pēc attiecīgā akta par izpildītajiem darbiem vai attiecīgā Līguma 1.1.punktā minētā Pakalpojuma pieņemšanas – nodošanas akta abpusējas parakstīšanas iesniedz rēķinu AS "Rīgas Centrāltirgus" Administratīvajā nodaļā, 3.kab., Nēģu ielā 7, Rīgā.
  - 2.7. Pievienotās vērtības nodoklis tiek apmaksāts Pievienotās vērtības nodokļa likuma noteiktajā kārtībā.

### **3. DARBU PIENĒMŠANAS – NODOŠANAS KĀRTĪBA**

- 3.1. Pēc Līguma 1.1.1.punktā minētā Pakalpojuma pabeigšanas Izpildītājs 5 (piecu) darba dienu laikā iesniedz Pasūtītājam:
  - 3.1.1. Izpētes darbu 3 (trīs) eksemplāros izdrukas veidā un vienu eksemplāru elektroniskā formā CD vai Flash disk datu nesējā saskaņā ar Līguma Pielikuma Nr.1 "Tehniskā specifikācija" 1.1.punktu un 2.1.2., 2.1.3., 2.1.4., 2.1.6. un 2.1.7.punktā norādītajiem normatīvajiem aktiem;
  - 3.1.2. attiecīgā Pakalpojuma pieņemšanas – nodošanas aktu.
- 3.2. Pēc Līguma 1.1.4.punktā minētā Pakalpojuma pabeigšanas Izpildītājs 5 (piecu) darba dienu laikā iesniedz Pasūtītājam:
  - 3.2.1. tehnisko risinājumu pārseguma balstmezglu pastiprināšanai 3 (trīs) eksemplāros izdrukas veidā un vienu eksemplāru elektroniskā formā CD vai Flash disk datu nesējā saskaņā ar Līguma Pielikuma Nr.1 "Tehniskā specifikācija" 1.3., 2.1. un 2.2.punktu;
  - 3.2.2. attiecīgā Pakalpojuma pieņemšanas – nodošanas aktu.
- 3.3. Izpildītājs reizi ceturksnī iesniedz Pasūtītājam aktu par izpildītajiem darbiem par katru no Līguma 1.1.2. un 1.1.3.punktā minēto Pakalpojumu.
- 3.4. Pēc Līguma 1.1.2. un 1.1.3.punktā minētā Pakalpojuma pabeigšanas Izpildītājs 5 (piecu) darba dienu laikā iesniedz Pasūtītājam:
  - 3.4.1. katra Pakalpojuma Atskaiti saskaņā ar Līguma Pielikuma Nr.1 "Tehniskā specifikācija" 1.1.9. un 1.2.punktu;
  - 3.4.2. Līguma 1.1.2. un 1.1.3.punktā minētā Pakalpojuma pieņemšanas – nodošanas aktu.
- 3.5. Pasūtītājs 5 (piecu) darba dienu laikā izskata Izpildītāja iesniegtos dokumentus un attiecīgā Pakalpojuma pieņemšanas – nodošanas aktu, un paraksta to vai arī iesniedz pretenziju pret dokumentācijā norādīto informāciju.
- 3.6. Motivēta atteikuma gadījumā abas Puses paraksta vienošanās protokolu, norādot Izpildītāja sniegtajā Pakalpojumā konstatētās nepilnības, un to novēršanas termiņu.
- 3.7. Motivēta atteikuma gadījumā par attiecīgā Pakalpojuma izpildes datumu tiek uzskatīts datums, kad Izpildītājs pēc attiecīgā Pakalpojuma sniegšanas atkārtoti iesniedzis

Pasūtītājam attiecīgā Pakalpojuma pieņemšanas – nodošanas aktu un Pasūtītājs to ir akceptējis.

- 3.8. Izpildītājs attiecīgā Pakalpojuma pieņemšanas – nodošanas aktu iesniedz AS "Rīgas Centrāltirgus" Administratīvajā nodaļā, 3.kab., Nēģu ielā 7, Rīgā.

#### **4. PUŠU TIESĪBAS UN PIENĀKUMI**

- 4.1. Pasūtītājs apņemas:

- 4.1.1. ievērot Līguma nosacījumus, nodrošināt Izpildītāju ar informāciju, kas nepieciešama Pakalpojuma sniegšanai, kā arī nodrošināt Pasūtītāja amatpersonu un citu atbildīgo darbinieku līdzdalību Līguma izpildē;
- 4.1.2. saskaņā ar Līgumā noteikto kārtību pieņemt Izpildītāja atbilstoši Līguma prasībām sniegto Pakalpojumu un veikt par to samaksu Līguma 2.punktā noteiktajā kārtībā.

- 4.2. Izpildītājs apņemas:

- 4.2.1. Pakalpojumus sniegt rūpīgi un profesionāli, šajā Līgumā noteiktajā apjomā un termiņā un atbilstoši Pasūtītāja norādījumiem, kuri balstās uz tehniskās specifikācijas prasībām, kā arī atbilstoši spēkā esošajiem Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem, tai skaitā projektēšanas un būvniecības normatīviem;
- 4.2.2. novērst jebkuru neatbilstību tehniskās specifikācijas prasībām;
- 4.2.3. pirms konstrukciju atvēršanas telpās, kurās tas nepieciešams, informēt Pasūtītāju vismaz 2 (divas) darba dienas iepriekš, lai darbus varētu saskaņot ar telpu nomniekiem;
- 4.2.4. apsekošanas darbus veikt, nepārtraucot tirgus pamatfunkciju izpildi;
- 4.2.5. konstrukcijas pēc apsekošanas atjaunot to sākotnējā stāvoklī;
- 4.2.6. darbus, kas rada paaugstinātu troksni vai putekļus, veikt ārpus Rīgas Centrāltirgus darba laika (pēc plkst. 18.00);
- 4.2.7. nodrošināt, ka Pakalpojuma izpildē tiks piesaistīts sertificēts būvspeciālists ēku konstrukciju projektēšanā un ēku ekspertīzē Artis Dzirkalis (sertifikāts Nr. 20-4550 un Nr. 6-00012). Izpildītājs, iepriekš rakstiski saskaņojot ar Pasūtītāju, ir tiesīgs piesaistīt arī citus speciālistus ar līdzvērtīgu kvalifikāciju un pieredzi;
- 4.2.8. katru mēnesi iesniegt Izpildītājam Līguma 1.1.2. un 1.1.3.punktā minēto monitoringu starprezultātus saskaņā ar Līguma Pielikuma Nr.1 "Tehniskā specifikācija" 1.1.9. un 1.2.punktu;
- 4.2.9.pēc pieprasījuma informēt un sniegt ziņojumus Pasūtītājam par Pakalpojuma sniegšanas gaitu.

- 4.3. Izpildītājs, sniedzot Pakalpojumu, ir atbildīgs par darba drošības, darba aizsardzības un ugunsdrošības pasākumu veikšanu Pakalpojuma sniegšanas laikā.

- 4.4. Izpildītājs apliecina, ka pilnībā ir iepazinies ar objektu. Izpildītājam ir zināmi visi apstākļi, kas Izpildītājam varētu būt būtiski Līgumdarbu izpildei un Izpildītājs apņemas neizvirzīt Pasūtītājam pretenzijas šajā sakarā.

- 4.5. Izpildītājs garantē, ka tam ir visas Pakalpojuma veikšanai nepieciešamās atļaujas. Parakstot šo Līgumu, Izpildītājs apliecina, ka tā darbiniekiem ir nepieciešamā kvalifikācija, kas atbilst Latvijas Republikas normatīvo aktu prasībām Līgumā noteikto Pakalpojumu veikšanai.

- 4.6.Puses apņemas nekavējoties rakstiski informēt viens otru par jebkādam grūtībām Līguma izpildes procesā, kas varētu aizkavēt savlaicīgu Pakalpojumu sniegšanu un Līguma izpildi.

#### **5. PUŠU ATBILDĪBA**

- 5.1. Izpildītājs ir atbildīgs par jebkādam sekām, kuras var rasties nepienācīga vai nekvalitatīvi sniegta Pakalpojuma, īpaši padziļinātas tehniskās izpētes, rezultātā.

- 5.2. Par Līguma 1.2. punktā noteikto termiņu neievērošanu Izpildītājs, pēc Pasūtītāja rakstiska pieprasījuma, maksā Pasūtītājam līgumsodu 0,1% (nulle komats viens procents) apmērā no attiecīgā Pakalpojuma summas (bez PVN) par katru nokavēto kalendāro dienu, bet kopā

- ne vairāk kā 10% (desmit procenti) no attiecīgā Pakalpojuma summas (bez PVN). Līgumsoda samaksa neatbrīvo Izpildītāju no tā saistību pilnīgas izpildes.
- 5.3. Par Līguma 3.1. punktā noteiktā termiņa neievērošanu Izpildītājs, pēc Pasūtītāja rakstiska pieprasījuma, maksā Pasūtītājam līgumsodu 0,05% (nulle komats nulle pieci procenti) apmērā no attiecīgā Pakalpojuma summas (bez PVN) par katru nokavēto kalendāro dienu, bet kopā ne vairāk kā 10% (desmit procenti) no attiecīgā Pakalpojuma summas (bez PVN). Līgumsoda samaksa neatbrīvo Izpildītāju no tā saistību pilnīgas izpildes.
- 5.4. Izpildītājs maksā Pasūtītājam līgumsodu 10% (desmit procentu) apmērā no kopējās Līguma summas (bez PVN), ja:
- 5.4.1. Līgums tiek laužts sakarā ar Izpildītāja saistību neizpildi, Pakalpojuma neizpildi atbilstošā kvalitātē vai neizpildi pilnā saistību apmērā;
- 5.4.2. Izpildītājs vienpusēji atkāpjas no šī Līguma izpildes, neievērojot Līguma 5.7.punktā noteikto kārtību.
- 5.5. Par Līguma 2.2. punktā noteiktā termiņa neievērošanu Pasūtītājs, pēc Izpildītāja rakstiska pieprasījuma, maksā Izpildītājam līgumsodu 0,1 % (nulle komats viens procents) apmērā no neapmaksātā rēķina summas (bez PVN) par katru nokavēto kalendāro dienu, bet kopā ne vairāk kā 10% (desmit procenti) no neapmaksātā rēķina summas (bez PVN).
- 5.6. Par Līguma 3.2. punktā noteiktā termiņa neievērošanu Pasūtītājs maksā Izpildītājam līgumsodu 0,05 % (nulle komats nulle pieci procenti) apmērā no attiecīgā Pakalpojuma summas (bez PVN) par katru nokavēto kalendāro dienu, bet kopā ne vairāk kā 10% (desmit procenti) no attiecīgā Pakalpojuma summas (bez PVN).
- 5.7. Puses ir tiesīgas lauzt šo Līgumu pēc savas iniciatīvas, rakstiski brīdinot otru Pusi par to 30 (trīsdesmit) dienas iepriekš.

## **6. NEPĀRVARAMA VARA**

- 6.1. Puses tiek atbrīvotas no atbildības par Līguma pilnīgu vai daļēju neizpildi, ja šāda neizpilde radusies nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu rezultātā, kuru darbība sākusies pēc Līguma noslēgšanas un kurus nevarēja iepriekš ne paredzēt, ne novērst. Pie nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļiem pieskaitāmi: stihiskas nelaimes, katastrofas, epidēmijas, kara darbība, streiki, blokādes, varas un pārvaldes institūciju rīcība, normatīvu aktu, kas būtiski ierobežo un aizskar Pušu tiesības un ietekmē uzņemtās saistības, pieņemšana un stāšanās spēkā. Valūtas kursu svārstības, inflācija un tamlīdzīgi biznesa riski nav uzskatāmi par nepārvaramu varu.
- 6.2. Pusei, kura atsauca uz nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu darbību, nekavējoties par šādiem apstākļiem rakstveidā jāziņo otrai Pusei. Ziņojumā jānorāda, kādā termiņā pēc viņa uzskata ir iespējama un paredzama viņa Līgumā paredzēto saistību izpilde, un, pēc pieprasījuma, šādam ziņojumam ir jāpievieno izziņa, kuru izsniegusi kompetenta institūcija un kura satur ārkārtējo apstākļu darbības apstiprinājumu un to raksturojumu.

## **7. PAPILDU NOSACĪJUMI**

- 7.1. Līgums stājas spēkā ar tā abpusējas parakstīšanas brīdi un ir spēkā līdz pilnīgai Pušu savstarpējo saistību izpildei.
- 7.2. Jebkurš strīds, nesaskaņa vai prasība, kas izriet no šī Līguma, kas skar to, vai tā pārkāpšanu, izbeigšanu vai spēkā neesamību, tiks izšķirts Latvijas Republikas tiesā, saskaņā ar spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.
- 7.3. Pasūtītāja pārstāvis Līguma izpildē ir Apsaimniekošanas nodaļas Nekustamā īpašuma daļas Līgumu vadības projektu vadītāja Žanna Ravdive, tālrunis 29515285, e-pasts: [zanna.ravdive@rct.lv](mailto:zanna.ravdive@rct.lv).
- 7.4. Izpildītāja pārstāvis Līguma izpildē ir Inženiertehniskās izpētes nodaļas vadītājs Raitis Brencis, tālr. 26713543, e-pasts: [raitis.brencis@cmb.lv](mailto:raitis.brencis@cmb.lv).
- 7.5. Pakalpojuma pieņemšanas – nodošanas aktu paraksta:

7.5.1. No Pasūtītāja puses AS "Rīgas Centrāltirgus" Apsaimniekošanas nodaļas Nekustamā īpašuma daļas vadītāja Ingrīda Imaka, tel. 67358175, e-pasts: [ingrida.imaka@rct.lv](mailto:ingrida.imaka@rct.lv);

7.5.2. No Izpildītāja puses valdes priekšsēdētājs Artis Dzirkalis, tālr. 29418215, e-pasts: [cmb@cmb.lv](mailto:cmb@cmb.lv).

7.6. Līgums uzrakstīts latviešu valodā uz 10 (desmit) lappusēm, t.sk., Pielikums Nr. 1 "Tehniskā specifikācija" uz 4 (četrām) lappusēm un Pielikums Nr. 2 "Finanšu piedāvājums" uz 1 (vienas) lappuses, divos eksemplāros, no kuriem viens Līguma eksemplārs glabājas pie Pasūtītāja, otrs pie Izpildītāja.

## 8. PUŠU JURIDISKĀS ADRESES

### PASŪTĪTĀJS

**AS "Rīgas Centrāltirgus"**

Nēģu iela 7, Rīga, LV-1050

Vienotais reģ. Nr. 50003249741

Banka: AS "Citadele banka"

Konts: LV62 PARX 0001 1042 1040 5

### IZPILDĪTĀJS

**SIA "CMB"**

Hospitāļu iela 5A, Rīga, LV-1013

Vienotais reģ. Nr. 43603024025

Banka: AS "Swedbank"

Konts: LV25 HABA 0551 0102 6110 0

\_\_\_\_\_/A.Morozovs/

\_\_\_\_\_/A.Dzirkalis/

\_\_\_\_\_/K.Zauls/